Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2022/0132(COD)

18.10.2022

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl vizų išdavimo procedūros skaitmeninimo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (EB) Nr. 810/2009 ir (ES) 2017/2226, Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1683/95, (EB) Nr. 333/2002, (EB) Nr. 693/2003 ir (EB) Nr. 694/2003 ir Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo (COM(2022) 0658 – C9-0165/2022 – 2022/0132(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Matjaž Nemec

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 30

PRIEDAS. PRANEŠĖJUI PAGALBĄ TEIKUSIŲ SUBJEKTŲ AR ASMENŲ SĄRAŠAS 32

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl vizų išdavimo procedūros skaitmeninimo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (EB) Nr. 810/2009 ir (ES) 2017/2226, Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1683/95, (EB) Nr. 333/2002, (EB) Nr. 693/2003 ir (EB) Nr. 694/2003 ir Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo
(COM(2022) 0658 – C9-0165/2022 – 2022/0132(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2022) 0658),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 77 straipsnio 2 dalies a punktą bei 79 straipsnio 2 dalies a punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0165/2022),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto laišką,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A9-0000/2022),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims turėtų būti suteikta galimybė pateikti prašymą, prašymo formoje	(8) prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims turėtų būti suteikta galimybė pateikti prašymą, prašymo formoje

reikalaujamus duomenis, ***skenuotą*** kelionės dokumento kopiją, taip pat pateikti patvirtinamuosius dokumentus ir sveikatos draudimą kelionės metu skaitmenine forma, naudojantis ES prašymų išduoti vizą platforma. Kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys galėtų išsaugoti su savo prašymu susijusią informaciją, internetinė prašymų išduoti vizą platforma turėtų galėti laikinai saugoti duomenis. Prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui pateikus elektroninį prašymą ir valstybėms narėms atlikus atitinkamus patikrinimus, prašymo išduoti vizą byla bus perkelta į kompetentingos valstybės narės nacionalinę sistemą ir joje saugoma. Konsulatai susipažintų su nacionaliniu lygmeniu saugoma informacija ir į centrinę VIS perkeltų tik reikiamus duomenis;	reikalaujamus duomenis, ***elektroninę*** kelionės dokumento kopiją, taip pat pateikti patvirtinamuosius dokumentus ir sveikatos draudimą kelionės metu skaitmenine forma, naudojantis ES prašymų išduoti vizą platforma. Kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys galėtų išsaugoti su savo prašymu susijusią informaciją, internetinė prašymų išduoti vizą platforma turėtų galėti laikinai saugoti duomenis. Prašymą išduoti vizą pateikiančiam asmeniui pateikus elektroninį prašymą ir valstybėms narėms atlikus atitinkamus patikrinimus, prašymo išduoti vizą byla bus perkelta į kompetentingos valstybės narės nacionalinę sistemą ir joje saugoma. Konsulatai susipažintų su nacionaliniu lygmeniu saugoma informacija ir į centrinę VIS perkeltų tik reikiamus duomenis;

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) specialios nuostatos, kurios turėtų būti taikomos pavieniais atvejais dėl humanitarinių priežasčių, galėtų apimti skaitmeninio prieinamumo ***klausimus***;	(14) specialios nuostatos, kurios turėtų būti taikomos pavieniais atvejais dėl humanitarinių priežasčių, galėtų apimti ***asmenis, kurie susiduria su*** skaitmeninio prieinamumo ***problemomis arba kurių skaitmeninis raštingumas ribotas. Ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas neįgaliesiems;***

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16a) kai kuriose trečiosiose šalyse interneto tinklo aprėptis tebėra nepaprastai ribota. Ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas aplinkybėms, kai keletas prašymų pateikiama toje pačioje vietoje ir naudojant tą patį IP adresą. Tai, kad atkreipiamas dėmesys į IP adresą, neturėtų reikšti automatiško teisės pateikti prašymą išduoti vizą netekimo;

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) vizos mokestis turėtų būti mokamas naudojantis trečiosios šalies sąsaja, susieta su ***internetine*** prašymų išduoti vizą platforma, o mokėjimai būtų tiesiogiai pervesti atitinkamai valstybei narei. Duomenys, kurių reikia elektroniniam mokėjimui užtikrinti, neturėtų būti VIS saugomų duomenų dalis;	(17) vizos mokestis turėtų būti mokamas naudojantis trečiosios šalies sąsaja, susieta su ***ES*** prašymų išduoti vizą platforma, o mokėjimai būtų tiesiogiai pervesti atitinkamai valstybei narei. Duomenys, kurių reikia elektroniniam mokėjimui užtikrinti, neturėtų būti VIS saugomų duomenų dalis;

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(18a) įgyvendinant vietos lygmens bendradarbiavimą Šengeno klausimais, konkrečiais atvejais taip pat turėtų būti nustatomas plačiai paplitusių neoficialiųjų kalbų naudojimas per vizų

	išdavimo procedūrą arba prašymo formai išversti. Be to, įgyvendinant vietos lygmens bendradarbiavimą Šengeno klausimais, turėtų būti nustatytos procedūros, susijusios su elektroninių duomenų perdavimu išorės paslaugų teikėjams arba atstovavimu valstybėms narėms tais atvejais, kai pagal vietos įstatymus trečiosios šalys draudžia perduoti tokius duomenis už savo teritorijos ribų;

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) jei kompetentingos valstybės narės kompetentingas konsulatas arba centrinės valdžios institucijos nustato, kad yra atsakingas arba atsakingos už prašymo nagrinėjimą, kompetentingas konsulatas arba centrinės valdžios institucijos turėtų jį priimti, o duomenys turėtų būti importuojami į nacionalinę sistemą iš laikinos saugyklos, kaip nustatyta VIS reglamente, ir ištrinami iš laikinos saugyklos, išskyrus kontaktinius duomenis;	(20) jei kompetentingos valstybės narės kompetentingas konsulatas arba centrinės valdžios institucijos nustato, kad yra atsakingas arba atsakingos už prašymo nagrinėjimą, kompetentingas konsulatas arba centrinės valdžios institucijos turėtų jį priimti, o duomenys turėtų būti importuojami į nacionalinę sistemą iš laikinos saugyklos, kaip nustatyta VIS reglamente, ir ištrinami iš laikinos saugyklos, išskyrus kontaktinius duomenis***. Kiekviena valstybė narė turėtų paskirti kompetentingą valdžios instituciją, kuri būtų laikoma duomenų valdytoju ir kuriai tektų pagrindinė atsakomybė už duomenų tvarkymą toje konkrečioje valstybėje narėje;***

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ES prašymų išduoti vizą platformoje turėtų būti funkcija, kuria naudodamiesi prašymą pateikiantys asmenys galėtų patikrinti savo ***skaitmenines vizas***;	(28) ES prašymų išduoti vizą platformoje turėtų būti funkcija, kuria naudodamiesi prašymą pateikiantys asmenys galėtų patikrinti savo ***skaitmeninių vizų galiojimą***;

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) siekiant ***užtikrinti, kad prašymo formoje ir atsisakymo išduoti vizą formose būtų numatytos galimybės, kai prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo prašymą pateikia per ES prašymų išduoti vizą platformą arba ne***, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti ***deleguotuosius*** aktus, kuriais būtų iš dalies ***keičiamas informacijos***, ***kuri turėtų būti pateikta ES*** prašymų ***išduoti vizą platformoje, sąrašas*** ir ***iš dalies keičiamos atitinkamos standartinės formos*** ir ***formatai***. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros[55] nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus ***turėtų gauti*** tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams ***turėtų būti*** *nuolat* suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais	(37) siekiant ***iš dalies pakeisti tam tikrus techninius Reglamento (EB) Nr. 810/2009 aspektus ir papildyti Reglamentą (EB) Nr. 767/2008***, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų ***atnaujinama prašymo forma,*** iš dalies ***pakeičiama atsisakymo išduoti vizą forma***, ***apibrėžiami saugios paskyros paslaugos reikalavimai*** ir ***supaprastintų*** prašymų ***formų turinys galiojančioms vizoms naujame kelionės dokumente patvirtinti*** ir ***vizoms pratęsti***. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros[55] nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus ***gauna*** tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams *sistemingai* suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį

susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;	parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
[55] OL L 123, 2016 5 12, p. 1.	[55] OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(37a) siekiant užtikrinti vienodas Reglamento (EB) Nr. 767/2008 įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[1a];
	[1a] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(40) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Įdiegus ES	(40) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Įdiegus ES

prašymų išduoti vizą platformą ir skaitmeninę vizą bus visapusiškai gerbiama teisė į asmens duomenų apsaugą, teisė į privatų ir šeimos gyvenimą, vaiko teisės ir bus užtikrinta pažeidžiamų asmenų apsauga. Naudojant būsimą ES prašymų išduoti vizą platformą ir skaitmeninę vizą visos į Vizų informacinės sistemos reglamentą įtrauktos pagrindinių teisių apsaugos priemonės ir toliau bus visapusiškai taikomos, visų pirma vaiko teisių atžvilgiu. Kuriant platformą turės būti atsižvelgta į Prieinamumo direktyvoje[56] nustatytus reikalavimus užtikrinti lengvą prieigą neįgaliesiems;	prašymų išduoti vizą platformą ir skaitmeninę vizą bus visapusiškai gerbiama teisė į asmens duomenų apsaugą, teisė į privatų ir šeimos gyvenimą, vaiko teisės ir bus užtikrinta pažeidžiamų asmenų apsauga. Naudojant būsimą ES prašymų išduoti vizą platformą ir skaitmeninę vizą visos į Vizų informacinės sistemos reglamentą įtrauktos pagrindinių teisių apsaugos priemonės ir toliau bus visapusiškai taikomos, visų pirma vaiko teisių atžvilgiu. Kuriant platformą turės būti atsižvelgta į Prieinamumo direktyvoje[56] nustatytus reikalavimus užtikrinti lengvą prieigą neįgaliesiems***. Ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas asmenims, kurių skaitmeninis raštingumas ribotas, plačiai vartojamoms neoficialiosioms kalboms ir prieigos prie interneto klausimams;***
[56] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo (OL L 327, 2016 12 2, p. 1–15).	[56] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo (OL L 327, 2016 12 2, p. 1–15).

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
9 straipsnio 1 b dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) trečiųjų šalių piliečiai su negalia;

Or. en

Pagrindimas

Ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas asmenų su negalia prieinamumui, be kita ko, galimai

taikant išimtį ryšium su ES prašymų išduoti vizą platformos naudojimu.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto c a papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
11 straipsnio 3 dalies b punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ca) 3 dalies b punktas iš dalies keičiamas taip:
b) priimančiosios šalies oficialiąja *(-iosiomis)* kalba (-omis);	**„**b) priimančiosios šalies oficialiąja kalba (-omis) ***arba plačiai vartojama neoficialiąja kalba (-omis)***;**“**

Or. en

Pagrindimas

Kai tinkama, ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas tam, kad būtų atsižvelgiama ir į plačiai vartojamas neoficialiąsias vietos kalbas. Vertimas į jas turėtų būti prieinamas ES prašymų išduoti vizą platformoje.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto c b papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
11 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	cb) 4 dalis iš dalies keičiama taip:
4. Jei ***į formą nėra įtraukta*** priimančiosios šalies ***oficialioji*** kalba (***-os***), prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims atskirai pateikiamas vertimas į tą *(tas)* kalbą (-as).	**„**4. Jei ***prašymo forma neprieinama*** priimančiosios šalies ***oficialiąja*** kalba (***-omis***), prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims atskirai pateikiamas ***jos*** vertimas į tą ***arba plačiai vartojamą neoficialiąją priimančiosios šalies*** kalbą (-as).**“**

Or. en

Pagrindimas

Kai tinkama, ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas tam, kad būtų atsižvelgiama ir į plačiai vartojamas neoficialiąsias vietos kalbas. Prašymo formos vertimas į jas taip pat turėtų būti prieinamas.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto c c (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
11 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	cc) 5 dalis iš dalies keičiama taip:
5. Prašymo formos vertimas į priimančiosios šalies oficialiąją *(-iąsias)* kalbą (-as) rengiamas laikantis bendradarbiavimo Šengeno klausimais vietos lygiu tvarkos, numatytos 48 straipsnyje.	**„**5. Prašymo formos vertimas į priimančiosios šalies oficialiąją ***arba plačiai vartojamą neoficialiąją*** kalbą (-as) rengiamas laikantis bendradarbiavimo Šengeno klausimais vietos lygiu tvarkos, numatytos 48 straipsnyje.**“**

Or. en

Pagrindimas

Įgyvendindamos vietos lygmens bendradarbiavimą Šengeno klausimais, valstybės narės konkrečiais atvejais turėtų nustatyti ir plačiai vartojamas neoficialiąsias vietos kalbas, į kurias turėtų būti išverčiamas prašymas.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
12 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai prašymas pateikiamas per ES prašymų išduoti vizą platformą, konsulatas arba išorės paslaugų teikėjas patikrina, ar pateiktas kelionės dokumentas, kuris pateikiamas asmeniškai pagal 2 dalį,	Kai prašymas pateikiamas per ES prašymų išduoti vizą platformą, konsulatas arba išorės paslaugų teikėjas patikrina, ar pateiktas kelionės dokumentas, kuris pateikiamas asmeniškai pagal 2 dalį,

atitinka prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens įkeltą ***nuskenuotą*** kopiją.	atitinka prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens įkeltą ***elektroninę*** kopiją.

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
12 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jeigu 4 dalyje nurodytos ***skenuotos*** kopijos kokybė yra nepatenkinama arba kyla abejonių, visų pirma dėl autentiškumo, kompetentingas konsulatas arba išorės paslaugų teikėjas padaro naują skenavimo kopiją ir įkelia ją į ES prašymų išduoti vizą platformą.“;	5. Jeigu 4 dalyje nurodytos ***elektroninės*** kopijos kokybė yra nepatenkinama arba kyla abejonių, visų pirma dėl autentiškumo, kompetentingas konsulatas arba išorės paslaugų teikėjas padaro naują skenavimo kopiją ir įkelia ją į ES prašymų išduoti vizą platformą.“;

Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
26 a straipsnio 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vizos išduodamos skaitmenine forma kaip įrašas VIS, įskaitant unikalų vizos numerį. ;	Vizos išduodamos skaitmenine forma kaip įrašas VIS, įskaitant unikalų ***skaitmeninės*** vizos numerį. ;

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 21 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei prašymai yra pateikti per ES prašymų išduoti vizą platformą, ***informacija apie sprendimus*** dėl atsisakymo išduoti vizą ***ir jį pagrindžiančias priežastis*** prašymą išduoti vizą ***pateikusiam asmeniui pranešama saugiomis*** elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f straipsnio 1 dalį. ***Pranešime bus pateikta ta pati informacija, kaip ir nurodytoji*** VI priede, valstybės narės, priėmusios galutinį sprendimą dėl prašymo, kalba ir kita oficialiąja Sąjungos kalba.	Jei prašymai yra pateikti per ES prašymų išduoti vizą platformą, ***kai tik tampa prieinamas sprendimas*** dėl atsisakymo išduoti vizą***,*** prašymą išduoti vizą ***pateikęs asmuo informuojamas*** elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f straipsnio 1 dalį. ***Sprendimas dėl atsisakymo išduoti vizą ir jį pagrindžiančios priežastys, nurodytos*** VI priede, ***prašymą išduoti vizą pateikusiam asmeniui pateikiami saugioje paskyroje. Sprendimas dėl atsisakymo išduoti vizą pateikiamas*** valstybės narės, priėmusios galutinį sprendimą dėl prašymo, kalba ir kita oficialiąja Sąjungos kalba.

Or. en

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 21 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ***prie standartinio pranešimo*** gali pridėti papildomų dokumentų, kuriais pagrindžiamas ***atsisakymas*** išduoti vizą.	Valstybės narės gali pridėti papildomų dokumentų, kuriais pagrindžiamas ***sprendimas dėl atsisakymo*** išduoti vizą.

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 21 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 straipsnio 2 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Laikotarpis apeliaciniam skundui paduoti inicijuojamas, kai prašymą išduoti vizą pateikęs asmuo susipažįsta su sprendimu saugioje ES prašymų išduoti vizą platformos paskyroje.

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 21 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 straipsnio 2 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija pagal 51a straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama atsisakymo išduoti vizą forma, nustatyta VI priede***, arba pranešimas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 767/2008 Ia skyriuje***.“;	Komisija pagal 51a straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama atsisakymo išduoti vizą forma, nustatyta VI priede.“;

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vizos turėtojai, kurių kelionės dokumentas yra pamestas, pavogtas *arba* baigė galioti ir kurių viza vis dar galioja, ***gali prašyti*** patvirtinti vizą naujame kelionės dokumente.	1. Vizos turėtojai, kurių kelionės dokumentas yra pamestas, pavogtas *ar* baigė galioti ***arba jo galiojimas nutrauktas*** ir kurių viza vis dar galioja, ***prašo*** patvirtinti vizą naujame kelionės

	dokumente***, jei pageidauja toliau naudotis viza***. ***Iš principo pasitvirtinti vizą galima vizą išdavusioje įstaigoje arba sąlygomis, apie kurias praneša valstybė narė.***
	Apie sprendimą dėl vizos patvirtinimo naujame kelionės dokumente prašymą pateikusiam asmeniui pranešama elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f straipsnį.
	Sprendimas dėl to, ar viza patvirtinta naujame kelionės dokumente, prašymą pateikusiam asmeniui pateikiamas saugioje paskyroje.

Or. en

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 a straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vizos numerį;	b) ***skaitmeninės*** vizos numerį;

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
32 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vizos turėtojas privalo asmeniškai atvykti ir pateikti naują kelionės dokumentą, kad būtų patikrinta, ar šis kelionės dokumentas atitinka ***nuskenuotą*** kopiją, įkeltą per ES prašymų išduoti vizą	4. Vizos turėtojas privalo asmeniškai atvykti ir pateikti naują kelionės dokumentą, kad būtų patikrinta, ar šis kelionės dokumentas atitinka ***elektroninę*** kopiją, įkeltą per ES prašymų išduoti vizą

platformą, ir ar kelionės dokumento turėtojas atitinka asmenį, kuriam išduota viza.

platformą, ir ar kelionės dokumento turėtojas atitinka asmenį, kuriam išduota viza.

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 23 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
33 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. ***Kai vizos galiojimas pratęsiamas pagal šio straipsnio 1–7 dalis*** per ES prašymų išduoti vizą platformą***, apie pratęsimą*** prašymą pratęsti vizos galiojimą pateikusiam asmeniui pranešama ***saugiomis*** elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f straipsnį.“;	8. ***Apie sprendimą dėl vizos galiojimo pratęsimo, dėl kurio kreipiamasi*** per ES prašymų išduoti vizą platformą***,*** prašymą pratęsti vizos galiojimą pateikusiam asmeniui pranešama elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f straipsnį**.** ***Sprendimas dėl to, ar vizos galiojimas pratęsiamas, prašymą pratęsti vizos galiojimą pateikusiam asmeniui pateikiamas saugioje paskyroje***.“;

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 24 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 810/2009
34 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Sprendimas*** dėl vizos panaikinimo arba atšaukimo ir jį pagrindžiančios priežastys pateikiami skaitmenine forma, įvedant duomenis į VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 ***12*** straipsnį***, ir apie juos*** prašymą išduoti vizą ***pateikusiam***	6. ***Jei prašymai yra pateikti per ES prašymų išduoti vizą platformą, sprendimas*** dėl vizos panaikinimo arba atšaukimo ir jį pagrindžiančios priežastys pateikiami skaitmenine forma, įvedant duomenis į VIS pagal Reglamento (EB)

asmeniui pranešama saugiomis elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f ***straipsnį arba naudojant*** VI priede ***nustatytą standartinę formą, jei prašymai pateikti ne per ES prašymų išduoti vizą platformą***. ***Pranešime*** pateikiama VI priede nurodyta informacija.***";***

Nr. 767/2008 ***13*** straipsnį***.***

Kai tik tampa prieinamas sprendimas dėl vizos panaikinimo arba atšaukimo, prašymą išduoti vizą ***pateikęs asmuo informuojamas*** elektroninėmis priemonėmis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7f ***straipsnio 1 dalį.***

Sprendimas dėl vizos panaikinimo arba atšaukimo ir jį pagrindžiančios priežastys, nurodytos VI priede***, prašymą išduoti vizą pateikusiam asmeniui pateikiamas saugioje paskyroje***.

Jei prašymai pateikti ne per ES prašymų išduoti vizą platformą, apie sprendimą dėl vizos panaikinimo arba atšaukimo ir jį pagrindžiančias priežastis prašymą išduoti vizą pateikęs asmuo informuojamas naudojantis VI priede nustatyta standartine forma.

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 a straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ES prašymų išduoti vizą platformoje skelbiama bendro pobūdžio vieša informacija	ES prašymų išduoti vizą platformoje skelbiama bendro pobūdžio vieša informacija
	(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 a straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
eu-LISA skelbia ir atnaujina toliau nurodomą bendro pobūdžio viešą informaciją ES prašymų išduoti vizą platformoje, gavusi iš Komisijos arba valstybių narių šią informaciją:	eu-LISA skelbia ir atnaujina toliau nurodomą bendro pobūdžio viešą informaciją ES prašymų išduoti vizą platformoje, gavusi iš Komisijos arba valstybių narių šią informaciją: *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 b straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nedarant poveikio 7ba straipsniui, prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo prašymo formoje pateikia šiuos asmens duomenis:	Nedarant poveikio 7ba straipsniui, ***jei taikytina,*** prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo prašymo formoje pateikia šiuos asmens duomenis:

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 b straipsnio 2 dalies 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) anksčiau prašant išduoti Šengeno vizą paimtus pirštų atspaudus; datą (jei žinoma); vizos numerį, jei žinomas;	28) anksčiau prašant išduoti Šengeno vizą paimtus pirštų atspaudus; datą (jei žinoma); ***skaitmeninės*** vizos numerį, jei žinomas;

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 b straipsnio 2 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kalbant apie laikiną duomenų saugojimą, kompetentinga institucija ir duomenų valdytoju, apibrėžtu Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 punkte, laikoma agentūra eu-LISA, kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už duomenų tvarkymą.

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 b straipsnio 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Vien tai, kad atkreipiamas dėmesys į IP adresą, neturėtų reikšti automatiško teisės pateikti prašymą išduoti vizą netekimo.

Or. en

Pagrindimas

Kai kuriose trečiosiose šalyse interneto tinklo aprėptis tebėra nepaprastai ribota. Ypatingas dėmesys turėtų būti teikiamas aplinkybėms, kai keletas prašymų pateikiama toje pačioje vietoje ir naudojant tą patį IP adresą. Tai, kad atkreipiamas dėmesys į IP adresą, neturėtų reikšti automatiško teisės pateikti prašymą išduoti vizą netekimo.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 b straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, naudodamasi ES prašymų išduoti vizą platforma, ***įgyvendinimo aktais apibrėžia*** supaprastintų prašymo patvirtinti galiojančią vizą naujame kelionės dokumente, minimo Reglamento (EB) Nr. 810/2009 32a straipsnyje, ir prašymo pratęsti vizos galiojimą, minimo to reglamento 33 straipsnyje, formų turinį. ***Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***	6. Komisija, naudodamasi ES prašymų išduoti vizą platforma, ***pagal 48a straipsnį priima deleguotuosius aktus***, ***kad apibrėžtų*** supaprastintų prašymo patvirtinti galiojančią vizą naujame kelionės dokumente, minimo Reglamento (EB) Nr. 810/2009 32a straipsnyje, ir prašymo pratęsti vizos galiojimą, minimo to reglamento 33 straipsnyje, formų turinį.

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prašymą pateikiantys asmenys turi turėti galimybę per ES prašymų išduoti vizą platformą pateikti ***skenuotą*** kelionės dokumento kopiją elektronine forma, taip pat patvirtinamuosius dokumentus ir sveikatos draudimo kelionės metu įrodymą	2. Prašymą pateikiantys asmenys turi turėti galimybę per ES prašymų išduoti vizą platformą pateikti kelionės dokumento kopiją elektronine forma, taip pat patvirtinamuosius dokumentus ir sveikatos draudimo kelionės metu įrodymą

skaitmenine forma, kai taikytina, pagal Reglamentą (EB) Nr. 810/2009 arba Direktyvą 2004/38/EB.	skaitmenine forma, kai taikytina, pagal Reglamentą (EB) Nr. 810/2009 arba Direktyvą 2004/38/EB.

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 c straipsnio 9 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prašymų išduoti vizą platforma sukuriama taip, kad būtų galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 810/2009 19 straipsnio 4 ir 4a dalis, kad prašymus būtų galima laikyti priimtinais.	***ES prašymų*** išduoti vizą platforma sukuriama taip, kad būtų galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 810/2009 19 straipsnio 4 ir 4a dalis, kad prašymus būtų galima laikyti priimtinais.

Or. en

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 c straipsnio 13 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	13a. Kalbant apie perduodamus duomenis, nurodytus 11 ir 12 dalyse, kiekviena valstybė narė paskiria po kompetentingą instituciją, kuri turi būti laikoma duomenų valdytoju, apibrėžtu Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 punkte, ir kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už duomenų tvarkymą toje valstybėje narėje. Kiekviena valstybė narė apie šį paskyrimą praneša Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 e straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) patikrinti į laikiną saugyklą įkeltus duomenis, visų pirma ***skenuotą*** kelionės dokumento kopiją, ir jų kokybę;	a) patikrinti į laikiną saugyklą įkeltus duomenis, visų pirma ***elektroninę*** kelionės dokumento kopiją, ir jų kokybę;

Or. en

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 f straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims ir vizų turėtojams ***saugiomis*** elektroninėmis priemonėmis pranešama apie valstybių narių priimtus sprendimus dėl jų prašymų arba išduotų vizų.	1. Prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims ir vizų turėtojams elektroninėmis priemonėmis pranešama apie valstybių narių priimtus sprendimus dėl jų prašymų arba išduotų vizų.

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
7 g straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ES prašymų išduoti vizą platformoje prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims suteikiama	3. ES prašymų išduoti vizą platformoje prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims suteikiama

saityno paslaugos funkcija, kad jie galėtų patikrinti ***skaitmeninę vizą*** nesinaudodami saugios paskyros paslauga.	saityno paslaugos funkcija, kad jie galėtų patikrinti ***skaitmeninės vizos galiojimą*** nesinaudodami saugios paskyros paslauga.

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
10 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) vizos numerį;	e) ***skaitmeninės*** vizos numerį;

Or. en

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
14 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pratęstos vizos numerį;“;	d) pratęstos ***skaitmeninės*** vizos numerį;“;

Or. en

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
15 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vizos numerio, ilgalaikės vizos arba	f) ***skaitmeninės*** vizos numerio,

leidimo gyventi numerio ir anksčiau išduotos vizos, ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi išdavimo datos;“;	ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi numerio ir anksčiau išduotos vizos, ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi išdavimo datos;“;

Or. en

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
22 o straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) IP adresu:	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Šis straipsnis susijęs su duomenimis, kuriuos kompetentingos institucijos turėtų įtraukti siekdamos pratęsti ilgalaikę vizą arba atnaujinti leidimo gyventi galiojimą. Pranešėjo nuomone, IP adreso pateikimas šiuo tikslu nebūtinas ir neturi pakankamo pagrindo.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 18 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 767/2008
22 r straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vizos numeris arba ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi numeris ir atitinkamai vizos, ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi galiojimo pabaigos data;“;	c) ***skaitmeninės*** vizos numeris arba ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi numeris ir atitinkamai vizos, ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi galiojimo pabaigos data;“;

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2017/2226
16 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) jei taikytina, trumpalaikės vizos numeris, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, trumpalaikės vizos rūšis, maksimalios pagal trumpalaikę vizą leidžiamo buvimo trukmės pabaigos data, kuri atnaujinama kiekvieno atvykimo metu, ir trumpalaikės vizos galiojimo pabaigos data;“;	d) jei taikytina, trumpalaikės ***skaitmeninės*** vizos numeris, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, trumpalaikės vizos rūšis, maksimalios pagal trumpalaikę vizą leidžiamo buvimo trukmės pabaigos data, kuri atnaujinama kiekvieno atvykimo metu, ir trumpalaikės vizos galiojimo pabaigos data;“;

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Reglamentas (ES) 2017/2226
19 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) jei taikoma, naują vizos numerį, įskaitant vizą išdavusios šalies trijų raidžių kodą;“;	d) jei taikoma, naują ***skaitmeninės*** vizos numerį, įskaitant vizą išdavusios šalies trijų raidžių kodą;“;

Or. en

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2017/2226
24 straipsnio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) trumpalaikės vizos numerio, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, nurodyto 16 straipsnio 2 dalies d punkte;“;	b) trumpalaikės ***skaitmeninės*** vizos numerio, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, nurodyto 16 straipsnio 2 dalies d punkte;“;

Or. en

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) 2017/2226
32 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vizos numerį ir vizos galiojimo pabaigos datą;“.	c) ***skaitmeninės*** vizos numerį ir vizos galiojimo pabaigos datą;“.

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Praėjus ***penkeriems*** metams nuo veiklos pradžios pagal šio reglamento 12 straipsnį, Komisija įvertina ES prašymų išduoti vizą platformos veikimą. Atliekant šį vertinimą apsvarstomi tikslų įgyvendinimo ir Reglamento (EB) Nr. 810/2009 bei Reglamento (EB) Nr. 767/2008 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, nuostatų įgyvendinimo rezultatai.	1. Praėjus ***trejiems*** metams nuo veiklos pradžios pagal šio reglamento 12 straipsnį, Komisija įvertina ES prašymų išduoti vizą platformos veikimą. Atliekant šį vertinimą apsvarstomi tikslų įgyvendinimo ir Reglamento (EB) Nr. 810/2009 bei Reglamento (EB) Nr. 767/2008 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, nuostatų įgyvendinimo rezultatai.

Or. en

Pagrindimas

Pranešėjo nuomone, penkeri metai – ilgas laikotarpis vertinimo priemonei, kurios sukūrimas truks mažiausiai 4 metus. Treji metai nuo veiklos pradžios – tinkamesnis laikotarpis, be to, jis labiau suderinamas su panašiomis kitų teisės aktų, pvz., dėl VIS, AIS, ETIAS, SIS, nuostatomis, pagal kurias peržiūra numatoma praėjus trejiems metams nuo veiklos pradžios.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo pereinamuoju laikotarpiu vizų turėtojai turi turėti galimybę tikrinti ***skaitmenines vizas***, naudodamiesi Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7g straipsnyje nurodytos ***internetinės*** prašymų išduoti vizą platformos saityno paslauga, jei jų prašymą išduoti vizą nagrinėjanti valstybė narė nusprendė nesinaudoti ES prašymų išduoti vizą platforma.	Šiuo pereinamuoju laikotarpiu vizų turėtojai turi turėti galimybę tikrinti ***skaitmeninių vizų galiojimą***, naudodamiesi Reglamento (EB) Nr. 767/2008 7g straipsnyje nurodytos ***ES*** prašymų išduoti vizą platformos saityno paslauga, jei jų prašymą išduoti vizą nagrinėjanti valstybė narė nusprendė nesinaudoti ES prašymų išduoti vizą platforma.

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

2022 m. balandžio 27 d. Komisija pristatė savo pasiūlymą dėl vizų išdavimo procedūros skaitmeninimo. Pasiūlymo tikslas – sudaryti galimybę teikti prašymus išduoti vizą internetu, naudojantis ES prašymų išduoti vizą platforma, ir vizos įkliją pakeisti skaitmenine viza. Remiantis juo, bus supaprastintos ir suderintos procedūros, susijusios su bendra vizų politika. Be to, bus suderinti kelionės ir atvykimo reikalavimai bei patikrinimai kertant sieną Šengeno erdvėje, įgyvendinant skaitmeninimą ir diegiant sąveikumo sistemą pasienyje.

Šios teisėkūros iniciatyvos teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 77 straipsnio 2 dalis. Vadovaujantis SESV 77 straipsnio 2 dalies a punktu, Sąjungai suteikiami įgaliojimai tvirtinti priemones dėl „vizų ir kitų leidimų trumpam apsigyventi šalyje bendros politikos“. SESV 77 straipsnio 2 dalies b punktu Sąjunga įgalima tvirtinti priemones dėl „išorės sienas kertantiems asmenims taikomos kontrolės“. SESV 79 straipsnio 2 dalies a punktu Sąjunga įgalima tvirtinti priemones dėl „atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų bei ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi [...] išdavimo valstybėse narėse reikalavimų“. Kadangi teisės akto tikslas – ir trumpalaikių, ir ilgalaikių vizų suskaitmeninimas (pastarosioms būtų taikomas tik skaitmeninis vizos formatas), būtinas jungtinis teisinis pagrindas, apimantis SESV 77 straipsnio 2 dalį ir 79 straipsnio 2 dalį.

Nuo 2010 m., kai įsigaliojo Vizų kodeksas[1], ir 2011 m., kai ėmė veikti Vizų informacinė sistema (VIS)[2], aplinka, kurioje įgyvendinama vizų politika, gerokai pasikeitė. Pirma, pastaraisiais metais padaugėjo migracijos ir saugumo iššūkių. Antra, svarbūs technologiniai pokyčiai atveria naujas galimybes užtikrinti sklandesnį prašymų išduoti Šengeno vizą procesą tiek keliaujantiesiems, tiek konsulatams.

Nors vizų tvarkymas iš dalies jau suskaitmenintas, o prašymai ir sprendimai registruojami VIS, popieriniai dokumentai tebėra naudojami dviem svarbiais – prašymų išduoti vizą pateikimo ir vizos įklijos – etapais.

2019 m. peržiūrėdami ES vizų kodeksą, Europos Parlamentas ir Taryba aiškiai įvardijo tikslą parengti bendrą sprendimą, kad prašymus išduoti Šengeno vizą būtų galima teikti internetu, visapusiškai naudojantis naujausiomis teisinėmis ir technologinėmis naujovėmis[3]. Sudarius asmenims, teikiantiems prašymą išduoti vizą, galimybę prašymo formas pasirašyti elektroniniu būdu, iš dalies pakeistu Vizų kodeksu[4] buvo atverta skaitmeninio prašymų išduoti vizą pateikimo ir nagrinėjimo galimybė.

Vizų išdavimo procedūros skaitmeninimas – tai proga patobulinti prašymų išduoti vizą pateikimo procesą, sumažinti išlaidas ir naštą suinteresuotiesiems subjektams, sykiu

---

1 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

2 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

3 Reglamento (ES) 2019/1155 20 konstatuojamoji dalis.

4 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009 nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), (OL L 243, 2009 9 15, p. 1) ir 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1155, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), (OL L 188, 2019 7 12, p. 25).

sustiprinant Šengeno erdvės saugumą. Be to, vizų išdavimo proceso skaitmeninimas atitinka pastarojo meto teisėkūros naujoves, susijusias su IT aplinka sienų valdymo srityje, ir prisideda prie didesnio Šengeno erdvės saugumo.

Vizų išdavimo procedūros skaitmeninimas yra teigiamas pokytis turint galvoje dabartinę padėtį, kai fragmentiška nacionalinė praktika, susijusi su prašymų išduoti vizą proceso valdymu, neigiamai veikia ES vizų politikos veikimą ir suvokimą, kad Europos Sąjunga yra vienas geografinis subjektas.

Nors pranešėjas teigiamai vertina Komisijos pasiūlymą dėl skaitmeninimo, jis siekia dar labiau jį patobulinti ir sustiprinti. Kadangi naujoji sistema bus visiškai skaitmeninė, pasiūlymu derėtų sustiprinti apsaugos priemones, taikytinas neįgaliesiems, ir spręsti klausimus dėl skaitmeninio raštingumo bei prieigos prie interneto. Be to, pranešėjo nuomone, svarbu kelti ir kalbos prieinamumo klausimus, susijusius su ES prašymų išduoti vizą platforma bei procedūra. Atsižvelgdamas į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (EDAPP) nuomonę, pranešėjas siūlo papildomai stiprinti agentūros eu-LISA ir nacionalinių valdžios institucijų atsakomybę bei vaidmenis įvairiais duomenų tvarkymo etapais.

Kalbant apie informacijos apie prašymą teikiančių asmenų IP adresą rinkimą ir tvarkymą, pranešėjas abejoja šių duomenų būtinybe ir pridėtine verte, be to, jis laikosi nuomonės, jog būtinos papildomos garantijos siekiant užtikrinti, kad vien dėmesys IP adresams, pvz., dėl menko tinklo prieinamumo konkrečioje vietovėje ar regione, jokiu būdu nereikštų teisės teikti prašymo išduoti vizą netekimo.

Pranešėjas taip pat įsitikinęs, kad šiuolaikiškas, patogus naudoti skaitmeninis sprendimas, supaprastinta ir suderinta administracinė prašymo išduoti vizą pateikimo procedūra bei vizos įklijos pakeitimas skaitmenine viza būtų pageidautini ES vizų politikos patobulinimai ir padėtų sumažinti grėsmes saugumui, kylančias dėl fizinių vizų įklijų. Todėl – ir atsižvelgdamas į vizų išdavimo tvarkos skaitmeninimo svarbą piliečiams bei visai Europos Sąjungai – pranešėjas rekomenduoja Piliečių teisių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nariams pritarti šiam pranešimui.

PRIEDAS. PRANEŠĖJUI PAGALBĄ TEIKUSIŲ SUBJEKTŲ AR ASMENŲ SĄRAŠAS

Subjektas ir (arba) asmuo
1. TLScontact